Porównanie tłumaczeń Wyjścia 1:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Te [są] imiona — synów Izraela — którzy weszli do Egiptu razem z Jakubem — ojcem ich, całe rody ich [co] weszli.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto imiona* synów Izraela przybyłych z Jakubem** do Egiptu – każdy przybył ze swoim domem:***[1)2)3)]

[1)] imiona, שְׁמוֹת (szemot): stąd hebrajska nazwa Księgi Wyjścia, <x>20 1:1</x>L.
[2)] G dod.: ojcem ich, gr. τῷ πατρὶ αὐτῶν.
[3)] Lub: rodzinami.